

1 Periodische Wartung von medizinisch-elektrischen Geräten

Um ein gutes Funktionieren Ihrer Geräte zu garantieren, empfehlen wir, Ihre Geräte alle 2 (zwei) Jahre durch einen Fachmann oder durch die Herstellerfirma zu überprüfen.

Im Zusammenhang mit der Qualitätssicherung und der Produkthaftung dürfen Service und Reparaturen an medizinischen Geräten nur vom Hersteller oder von speziell ausgebildeten Fachleuten vorgenommen werden.

1 Maintenance at periodic intervals of medical-electrical devices

In order to guarantee an effective operation of your devices, we recommend to service your apparatus every second (2) year by the manufacturer or a certified specialist.

In conformity with the QC/QA/QM Quality Management and the Medical Product Liability, only the manufacturer or a certified specialist are authorised to do repairs and maintenance on medical devices.

2 Periodische Wartung von Druckreduzierventilen für Sauerstoff

2 Maintenance at periodic intervals of Oxygen Devices/Valves

mit Flowmeter Wartung alle 2 Jahre
avec débitmètre à bille entretien tous les 2 ans
with flowmeter maintenance every two (2) years



mit Flowmeter
Wartung
alle 2 Jahre

avec débitmètre
à bille
entretien
tous les 2 ans

*with flowmeter
maintenance
every 2 years*

1 Entretien périodique pour appareils médico-électriques

Pouvant garantir un bon fonctionnement de vos appareils, nous conseillons de faire contrôler vos appareils tous les 2 (deux) ans par un spécialiste ou par le fabricant.

En conformité avec la sécurité de qualité et la responsabilité de produits, seuls ont habilité à effectuer un service ou à procéder aux réparations, le fabricant ou les spécialistes en la matière.

2 Entretien périodique pour Manodétendeurs à Oxygène

mit Durchflusswähler Wartung alle 6 Jahre
avec débitmètre à cadran entretien tous les 6 ans
with flow rate selector maintenance every six (6) years



mit Durchflusswähler
Wartung
alle 6 Jahre

avec débitmètre
à cadran
entretien
tous les 6 ans

*with flow rate selector
maintenance
every 6 years*

Wartungsvertrag (sofern gewünscht)

Im Anhang unterbreiten wir Ihnen einen entsprechenden **Wartungsvertrag**.

Die schweizerische Medizinprodukteverordnung (MePV) enthält in Art. 20 Vorschriften über die Instandhaltung von Medizinprodukten. Bei der Instandhaltung sollen insbesondere die Vorschriften des Herstellers beachtet werden. Die Ergebnisse der Instandhaltung und der damit verbundenen Prüfungen sollen aufgezeichnet werden.

Service generell: alle 2 (zwei) Jahre mit elektrischer Prüfung nach Norm EN62353

- Materialkosten werden zusätzlich in Rechnung gestellt
- Spezielle Arbeiten/Reparaturen werden je nach Aufwand in Rechnung gestellt
- Erstellen eines detaillierten Arbeits-Rapportes
- Pro Gerät wird ein Prüfprotokoll ausgestellt

Absaugpumpen

- entsprechend der Gebrauchsanleitung
- Reinigung aussen
- Filter und Schläuche ersetzen
- Überlaufsicherung kontrollieren
- Vakuum und Flow kontrollieren
- Durchflussleistung kontrollieren

Inhalations-/Aerosolgeräte

- Reinigung aussen
- Druck und Flow kontrollieren
- Filter und Schläuche ersetzen

Luftbefeuchter auf Ultraschallbasis

- Reinigung aussen
- Funktionskontrolle
- Filtermatte ersetzen
- Filter und Schläuche ersetzen

Druckreduzierventile (siehe Rückseite)**Sauerstoff-Konzentratoren****Unsere Empfehlung**

***sollten alle -2- Jahre oder alle 8'000 Betriebsstunden gewartet werden, je nachdem, was zuerst eintritt.**

- Reinigung innen und aussen
- Filter ersetzen
- Konzentration, Flow, Druck kontrollieren

Fremdgeräte der oben aufgeführten Kategorien

- Generelle Kontrolle

Kosten

- Arbeitszeit CHF 158.00/Stunde
- Reisezeit CHF 100.00/Stunde
- Kilometer-Ansatz CHF 1.05/Km
- ev. Verpflegungs- und Übernachtungskosten

Contrat d'Entretien (si souhaité)

En annexe nous vous soumettons un **Contrat d'Entretien** en conséquence.

Le Décret Suisse pour produits médicaux (MePV) contient dans l'article 20 une réglementation concernant la maintenance de produits médicaux. Lors de cette maintenance les directives du fabricant doivent être respectées. Les résultats de cette maintenance et les examens y afférents doivent être listés.

Service en général: tous les 2 (deux) ans avec contrôle électrique selon la norme EN62353

- les frais de matériel seront mis en facturation supplémentaire
- travaux/réparations spécifiques seront selon besoin mis sous facturation
- un rapport de travail détaillé sera établi
- un protocole de vérification sera établi par appareil

Pompes d'Aspiration

- selon mentions du manuel appareil
- nettoyage de l'extérieur
- change des filtres et tuyaux
- contrôle de la sécurité trop-plein
- contrôle du vacuum et du flow
- contrôle de la puissance de débit

Appareils d'Inhalation/Appareils Aérosol

- nettoyage de l'extérieur
- contrôle pression et flow
- change des filtres et tuyaux

Nébuliseurs à base d'Ultrasons

- nettoyage de l'extérieur
- contrôle de fonctionnement
- change de l'élément filtrant
- change des filtres et tuyaux

Manodétendeurs (voir au verso)**Concentrateurs d'Oxygène****Notre recommandation**

***devraient subir une maintenance tous les -2- ans ou à chaque 8'000 heures de fonctionnement, ou le cas échéant ce qui a lieu au préalable.**

- nettoyage de l'extérieur et de l'intérieur
- change des filtres
- contrôle concentration, flow, pression

Appareils d'autre fabrication des catégories ci-haut

- contrôle général

Frais

- travail CHF 158.00/heure
- trajet CHF 100.00/heure
- tarif kilométrage CHF 1.05/km
- frais év.de repas et d'hébergement